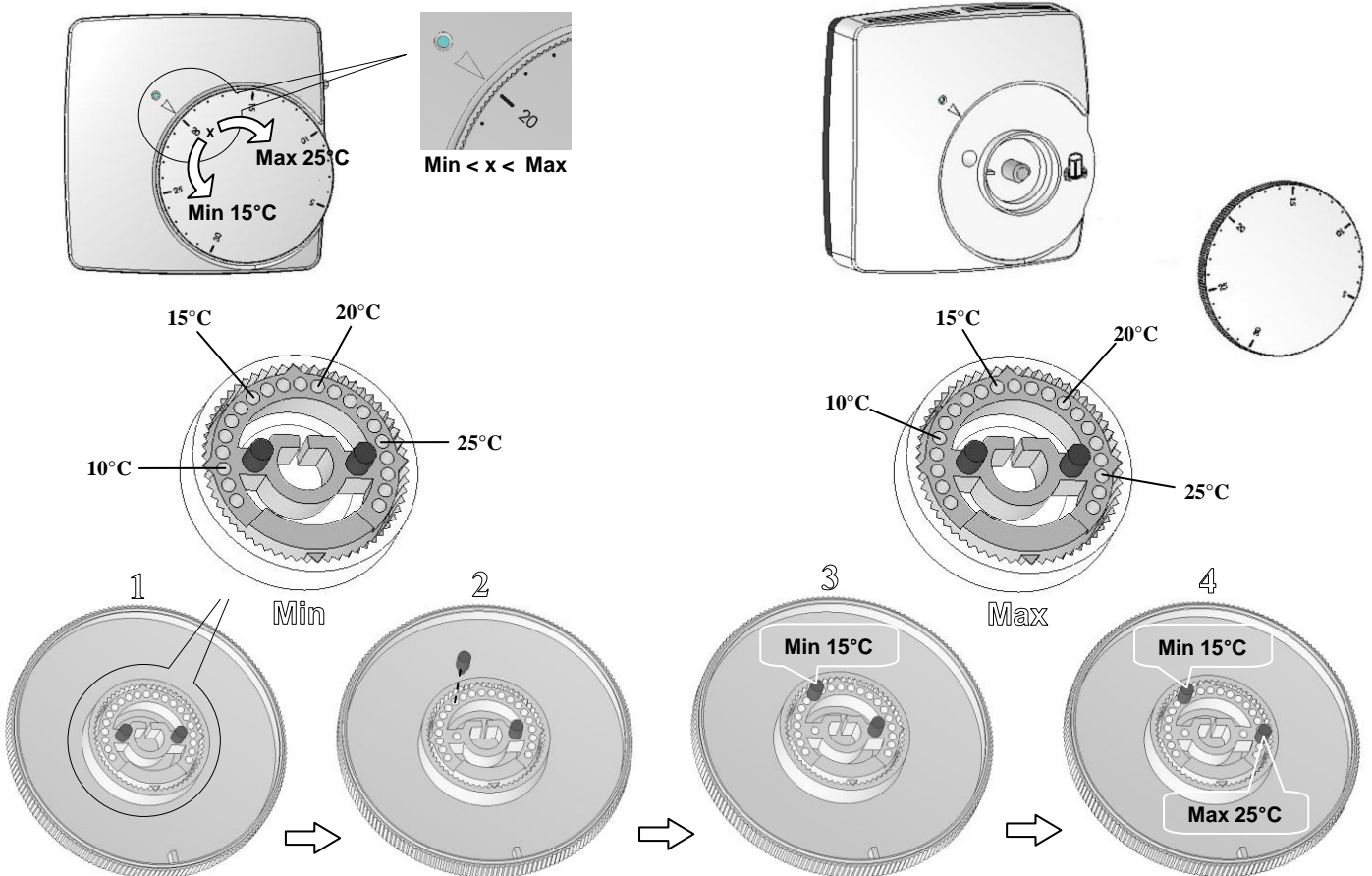
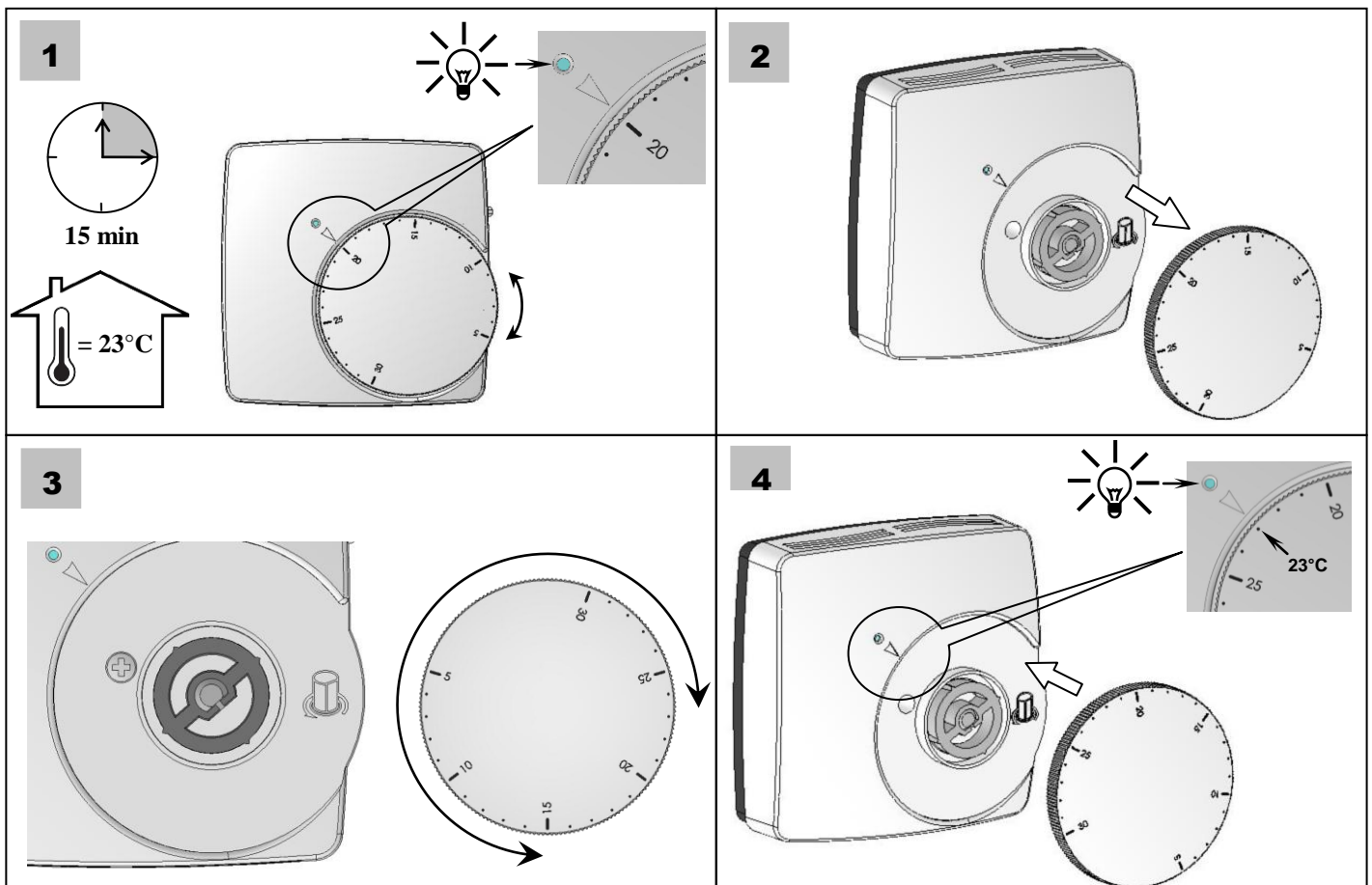


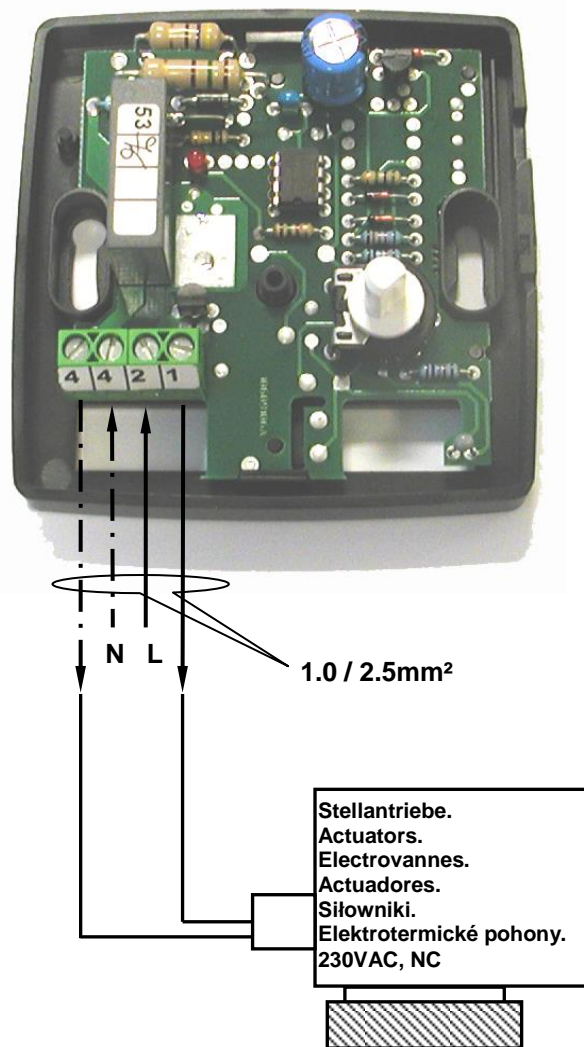
D Begrenzung **GB** Limitation **F** Limitation **ES** Limitación **PL** Ograniczenia
I Limitazione **P** Limitação **NL** Begrenzing **FIN** Kalibrointi **CZ** Omezení



D Kalibrierung **GB** Calibration **F** Calibration **ES** Calibración **PL** Kalibracja
I Calibrazione **P** Calibração **NL** Calibratie **FIN** Säädön Rajoitus **CZ** Kalibrace



Anschlusschema
Wiring diagram
Câblage
Cableado
Schemat połączeń
Propojovací schéma



NOVASTAT EL BASIC (RT-EL)

Elektronischer Raumthermostat 230VAC, NC
Electronic Thermostat 230VAC, NC
Thermostat électronique 230VAC, NC
Termostato electrónico 230VAC, NC
Elektroniczny termostat pokojowy 230VAC, NC
Elektronický prostorový termostat 230VAC, NC



- Anleitungen zur Installation, Montage und Betrieb für den Installateur und Benutzer.
- Instruction for installation, assembly and operation for installer and user.
- Instructions d'installation, montage et fonctionnement à usage de l'installateur et de l'utilisateur.
- Instrucciones de instalación, montaje y funcionamiento para instaladores y usuarios.
- Instrukcje dotyczące instalacji, montażu i pracy dla instalatora i użytkownika.
- Návod na instalaci, montáž a provoz pro instalatéry a uživatele.

BETRIEBSARTEN

D

- Elektronischer Raumthermostat zum Ansteuern von Stellantrieben für Fussboden – Heizungssysteme.
- Geräuschloser Ausgang (Triac). Direkter Anschluss der Stellantriebe (siehe bebilderten Installtionssplan) oder Anschluss über unser Anschlussmodul – System NOVAMASTER.

MODES DESCRIPTION

- Electronic thermostat to be used on water floor heating systems controlled by actuators.
- Silent output (triac), to be connected directly to actuators (see connecting drawing on the installation sheet) or to our system of wiring modules NOVAMASTER

FONCTIONS et DESCRIPTION

F

- Thermostat électronique destiné à la régulation de plancher chauffant à circulation d'eau.
- Thermostat à commande silencieuse (TRIAC). Peut piloter directement une ou plusieurs électrovannes. Il peut aussi être raccordé à un de nos systèmes de connexion pour plancher chauffant NOVAMASTER

DESCRIPCIÓN Y FUNCIONAMIENTO

ES

- Termostato electrónico simple para sistemas de calefacción por suelo radiante controlado por actuadores.
- Contacto silencioso (triac), para conectar directamente los actuadores (ver esquema de conexiones en la hoja de instalación) o nuestro módulo de conexiones NOVAMASTER.

TRYBY PRACY

PL

- Elektroniczny termostat pokojowy do sterowania siłownikami w systemach ogrzewania podłogowego.
- Bezdźwięczne wyjście (Triac). Bezpośrednie podłączenie siłowników (patrz przedstawiony schemat instalacji) lub podłączenie poprzez nasz moduł sterujący - System NOVAMASTER.

SPECIFIKACE

CZ

- Elektronický prostorový termostat pro řízení elektrotermických pohonů pro podlahové topné systémy.
- Bezhluchný výstup Triac). Přímé napojení elektrotermických pohonů (viz vyobrazený instalační plán) nebo prostřednictvím našich spojovacích modulů – systém NOVAMASTER.

- LED Anzeige
- LED indicator
- Indicateur à DEL
- Indicador LED
- Wskaźnik LED
- LED kontrolka

- Regelung der Raumtemperatur
- Room setting.
- Température d'ambiance.
- Regulación temperatura ambiente.
- Regulacja temperatury pomieszczenia
- Nastavení snimače pokojové teploty

- Temperatursensor (NTC 100K)
- Sensor (Ntc 100K)
- Sonda (Ctn 100K)
- Sonda (Ntc 100K)
- Czujnik temperatury (NTC 100K)
- Teplotní čidlo (NTC 100K)

- Anschlussklemmen für Spannungsversorgung und Ausgang Stellantriebe.
- Screw connector for power supply and output.
- Bornier d'alimentation et de sortie.
- Borne para alimentación y contacto de salida.
- Zaciski przyłączeniowe do podłączenia zasilania i siłowników.
- Připojovací svorky pro napájení ze sítě a výstup pohonů.

LED ANZEIGE

D

Rot: - Heizbetrieb (Wärmebedarf)

LED INDICATOR

GB

Red: - Heating indication

INDICATEUR à DEL

F

Rouge : - Thermostat en chauffe

INDICADOR LED

ES

Rojo: - Indica calefacción

WSKAŹNIK LED

PL

Czerwony: - Tryb grzewczy (zapotrzebowanie na ciepło)

LED KONTROLKA

CZ

Svíí červeně: - systém v režimu vytápění (potřeba tepla)

DANE TECHNICZNE

D

Genauigkeit der gemessenen Temperatur	0,1 °C (0,2 °F)
Betriebstemperatur	0 - 50 °C (32 - 122 °F)
Einstellbereich Raumtemperatur	5 - 30 °C (41 - 86 °F)
Regelverhalten	Differenzregler 0,5 K
Schutzart	Schutzklasse II - IP 30
Betriebsspannung	230 VAC +/- 10%
Ausgang	TRIAC 230 VAC, NC max. 75 W (Max 15 Stellantriebe)

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

F

Précision de mesure	0.1°C
Température de fonctionnement	0°C - 50°C
Plage de réglage de la température d'ambiance.	5°C - 30°C
Caractéristique de régulations.	hystérésis de 0.5°K
Protection	Class II - IP30
Alimentation	230 VAC +/- 10%
Sortie	TRIAC 230 VAC, NC 75 W max. (Max15 Electrovanes)

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

PL

Dokładność zmierzonej temperatury	0.1°C (0.2°F)
Temperatura robocza	0°C-50°C (32°F -122°F)
Zakres regulacji temperatury pomieszczenia	5°C - 30°C (41°F - 86°F)
Sposób regulacji	Regulator różnicowy 0,5 K
Rodzaj ochrony	Klasa ochrony II IP30
Napięcie robocze	230 VAC +/- 10%
Wyjście	TRIAC 230 VAC, NC max. 75 W (Max 15 siłowników)

TECHNICAL CHARACTERISTICS

GB

Measured temperature precision	0.1°C (0.2°F)
Operating temperature	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
Setting temperature range	5°C - 30°C (41°F - 86°F)
Regulation characteristic.	Static differential 0.5°K
Electrical Protection	Class II - IP30
Power Supply	230 VAC +/- 10%
Output	TRIAC 230 VAC, NC 75 W max. (Max 15 actuators)

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ES

Precisión en la medición de la temperatura	0.1°C (0.2°F)
Temperatura de trabajo	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
Regulación de la temperatura	5°C - 30°C (41°F - 86°F)
Características de la regulación	Diferencial 0.5°K
Protección eléctrica	Class II - IP30
Alimentación	230 VAC +/- 10%
Potencia de contactos	TRIAC 230 VAC, NC 75 W max. (Max 15 actuadores)

TECHNICKÉ ÚDAJE

CZ

Přesnost naměřené teploty	0.1°C (0.2°F)
Provozní teplota	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
Nastavitelný rozsah teploty	5°C - 30°C (41°F - 86°F)
Regulační odezva	Diference 0,5 K
Způsob jištění	třída ochrany II IP30
Provozní napětí	230 VAC +/- 10%
Výstup	TRIAC 230 VAC, NC max. 75 W (Max 15 pohonů))